

美國最大地產公司KW 經紀人 **KW MEMORIAL**
KELLERWILLIAMS REALTY

最新房子

4316 Pompano Lake lane, Sugarland

\$479,000 Riverstone

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517

R01-KW MEMORIAL-WANG 王文杰 1234567C_8

美南日報

分類廣告
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

YELLOW SHEET

美南新聞日報 · 华府新聞日報 · 達拉斯日報

PRSRST STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #18
美國政府指定刊登法律性廣告有效刊例

E-Newspaper: www.today-america.com 微信號: **AD7133021553**
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com **9月13日 星期四**

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

今日美國 今日美國網站 www.todayamerica.com

美國日報 Southern Daily News

美國國際貿易中心 International Trade Center
Center www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

餐館請人 Restaurant Hiring	*餐館請人 堂吃外賣店 誠請幫炒一名 位 Richmond 離中國城 25 分鐘 意者請電: 832-276-2785	*餐館招人 位 Corpus Christi 離中國城 3 小時車程 誠請有經驗炒鍋師傅 及 Sushi 學徒 懂團隊精神, 吃苦耐勞 有身份, 包吃包住 電: 626-283-9496	*中餐館誠請 有經驗 全工收銀員一名 位能源區 意者請電: 713-505-9618	*中餐館誠請 收銀接電話兼打包 英文流利, 有經驗, 有身份, 全工半工均可 離中國城 15 分鐘 意者請電: 713-307-2882	大型中餐館 ●企樓 (男) ●快手炒鍋師傅 1 名 位 Humble. 包吃住 有意者請電: 楚 928-201-8888 餐期勿擾	中餐館請人 位 Woodland 區 堂吃外賣店, 誠請 炒鍋、打雜。 周二到周日工作 炒鍋薪水 3500. 電: 832-757-3037	中餐館請人 『新僱』誠請 炒鍋, 幫廚, 打雜, 油鍋 位醫學中心附近 離中國城 20 分鐘。吳 713-366-9988 713-668-1016
餐館請人 外送員, 接電話, 企樓 各一名 要求熟手 離中國城 15 分鐘車程 有意者請電 713-351-9008 832-898-6667	餐館誠請 位 10 號, 近 610 宜家居 堂吃外賣店請炒鍋, 或者幫炒, 需報稅。 聯系電話: 832-231-1319	中餐館請人 堂吃外賣店, 新僱誠請堂吃企樓 有經驗收銀接電話 熟手炒鍋, 歡迎夫妻工 供食宿。位 Spring 區, 近 Woodlands 832-260-5317	餐館誠請 ●Part time 廚房炒鍋 及 Helper, 有經驗為佳, 無經驗可訓練。 ●英文流利收銀員 位 59/99 高速公路 281-759-0775 林	中餐館誠請 ●廚房下麵條師傅 ●前檯工作人員 ●打雜 位 Mason/Katy 區 有意者請電: 281-928-5392	中餐館請人 堂吃外賣店 位 1960, 靠近 45 北 誠請 熟手炒鍋師傅一名 有意者請電: 646-420-8897	中餐館請人 近中國城 15 分鐘 誠請 炒鍋、 外送員、打雜。 全工或半工均可 可以報稅。請電: 713-410-8818	中餐館請人 位 290 堂吃外賣店 新僱誠請 ●熟手炒鍋 ●下午送外賣 (周一至周五) 以上需可報稅。請電: 713-382-4927 713-382-2982
中餐館請人 誠招打雜 年齡不限, 可報稅, 提供吃住 薪水可商議 有意者請致電: 830-255-1315	餐館請人 誠請有經驗 ●企樓 ●外送員 ●Part time 經理 有意者請電: 832-466-3511	餐館請人 位西北區 Cypress 誠請 ●外送員 ●炒鍋師傅 ●Cashier 兼接電話 有意者請電: 281-912-4776	餐館誠聘 ●兼職收銀一名 ●打雜一名 ●炒鍋一名 中國城可接送 意者請電: 832-315-0741	中餐館請人 位 League City 45 南 FM518 & High 3 請有經驗炒鍋, 企樓及洗碗打雜 意者請電: 626-234-8872	餐館請人 Restaurant Hiring	*中國城百佳旁 中餐館招聘 企樓 (Waiter/Waitress) 抓碼、打雜、幫炒 能吃苦耐勞, 工作認真 下午 3-4pm, 9-11pm 能做者新僱。意者面談 281-501-9898	*Memorial 區 位 I-10, 近 Gessner 誠請有經驗全工企樓。 工作: 周一至周五 ●中午包外賣帶位一名 713-894-8673 9443 Katy Freeway I-10/ Gessner
*快餐部請人 位 Humble 區。誠請 打餐兼收銀員 生手 \$2200 熟手 \$2400 提供住宿。意者請電: 917-399-2928	*誠聘廚師 近糖城, Missouri City 男女不限 有意者請電: 832-359-5666	*西北區餐館新僱 男女企樓, Busboy/Busgirl 炒鍋, 打雜, 外送員。 全工/半工。環境佳, 同事相處和諧。 意者請電: 646-309-1568	*中越餐館請人 位 Woodlands, 薪水優厚, 誠請 ●炒鍋 ●幫廚兼洗碗 ●Server (企樓) 意者請電: Richard 832-229-6421	快餐店請人 位 249/Tomball 誠請炒鍋及收銀員 有身份, 可報稅。 待遇從優 有意者請電: 832-623-4949	路州貝城快餐 打雜: 月薪 \$2400 包外賣 \$2700, 包吃住, 離休士頓 4 個小時車程, 灰狗巴士從終點站到貝 城終點站, 試工包車票。 225-772-8584 225-202-1157	中餐招聘前檯 誠請 熟手接電話收錢 part time 糖城附近 有意請聯系 646-339-7703	大學城快餐店 誠聘洗碗工 開放式廚房 包吃住 (一人一房間) 有意者請電: 979-676-9146
黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 新僱誠請廚房員工 需有身份 請 11am-9pm 來電: 713-270-9996 713-501-0368	華洋餐館請人 位敦煌商場內, 高 聘請全工或半工 粵菜熟手炒鍋, 意者請電: 713-270-0888 832-512-3595	Galleria 高級中餐館 聘請點心, 炒鍋, 燒烤, 打雜, 洗碗, 需有身份, 請電: 文小姐 832-570-5139	OHHO 海鮮燒臘 新開張海鮮燒臘餐館 ●全工企樓及收銀帶位 需中英文, 工資可商議 ●另請燒臘師傅 提供住宿(環境很好) Round Rock, TX 78664 512-915-8615 312-848-8231	韓國餐館請人 位 Gessner/Bellaire 近中國城, 請全工半工 Waiter/Waitress 略英文。請英文電: 408-568-1944 832-409-6002	誠聘 位於 Spring 區 靠近 249 旁邊 誠請 全工或半工外送員 有意者請電: 832-717-7688	企樓, 外送員 Katy 中餐館, 誠請企樓, 外送員 接電話兼收銀員 可報稅。有意者請電: 281-919-5283	奧斯汀餐館 誠請企樓: 懂英文 炒鍋, 幫廚房 Busboy/Busgirl ~以上包吃住~ 有意者請電: 626-756-2093
SINH SINH 中國餐廳, 誠請 企樓: 會中/英/越語 廚房幫工, 抓碼及打雜 意者請下午 3 點後電: 713-541-2888	NOW HIRING Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English 713-291-6667	百佳超市附近 誠請 廚房幫手 打雜及點心幫手 ●Part time 企樓 (星期二, 三, 四) 小費好。請電: 713-367-9936	長今韓國餐館 誠徵全半工男女企樓, 略英文, 小費好, 18-35 歲 \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart 旁) 832-584-1419	西北區餐館新僱 男女企樓, Busboy/Busgirl 炒鍋, 打雜, 外送員。 全工/半工。環境佳, 同事相處和諧。 意者請電: 646-309-1568	快餐店請人 誠請懂英語有經驗的 收銀員數名, 和廚房, 炒飯、油鍋各一名, 意者請電: 陳太太 832-605-1898 7625 W. Bellfort Street Houston Tx 77071	Downtown 餐館 Sam's Cafe 高新請人 誠請 廚師, 幫廚, 外送員, 英文流利企樓 意者請電 (1)/短訊 (2) (1) 318-514-9240 (2) 832-766-7197 samscafeonline@gmail.com	珍寶海鮮城 誠請全工/半工 企樓, 帶位, 收銀, 推車 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 281-988-8898
餐館請人 Restaurant Hiring	糖城老地方麵館 「高」聘請 打雜, 幫廚, 懂麵點師傅 全工或半工均可 有意者請電: 832-455-3059	糖城中餐館 誠請有經驗炒鍋 及 外送員 需要報稅 有意者請電: 832-606-8683 281-313-6600	糖城餐館請人 位糖城 6 號公路誠請 有經驗炒鍋 洗碗打雜 (有無經驗) 全職或兼職, 薪優 832-532-6277 214-436-7539	糖城點菜中餐館 誠聘 Part time Cashier 兼接電話 意者請電: 713-503-5261	糖城小上海 誠請全工和半工 企樓及幫廚 有無經驗均可 薪優請電: 832-939-9187		
鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企樓 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋 ●週末推點心員 以上需有身份。會粵/越/英語者佳。 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288	餐館請人 Restaurant Hiring	KATY 招聘 ●包餃子 ●小籠包師傅 有意者請電: 347-827-8064 929-864-0274	KATY 中餐館 堂吃外賣店, 誠請 ●全工或半工炒鍋 ●半工 Driver ●半工收銀員 薪優, 需報稅。請電: 713-855-2384	KATY 中餐館 誠招全工半工企樓 有經驗, 英文流利。 需報稅。 意者請電: 832-588-8270	KATY 中餐館 誠請有經驗接電話員 需英文流利 有身份, 可報稅。 ●另請外送員。請電: 832-638-8678 402 W. Grand Pkwy S. Katy, TX 77494	請接下頁 第2版 餐館請人 餐館出售	

十萬年薪不是夢!

適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。

休士頓分校公開課: 每週六 1:00PM-4:00PM

馬雲說: “人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進 DT (Data Technology) 數據技術時代, 即互聯網時代。互聯網對世界的影響才剛剛開始。”

無需專業基礎, 只需 800 小時的學習和練習, 就能獲得最高含金量的 CCIE 認證, 成為全球公認的 Cisco 互聯網頂級專家, 輕鬆找到 12 萬起薪的工作, 從此踏上金領生活。

我們是政府授權的職業培訓學習, 專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292
休士頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校: 930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075

一對一、手把手, 只需 3-6 個月, 以我們的實力, 帶您走進數據時代!

S02-LANECERT-INC 思科網絡培訓中心 1234567C_8

Clarion Inn & Suites Westchase
客來安-號角連鎖酒店

8 號公路旁 · 近中國城 · 交通便利
華人經營 · 免費早餐 · 無限上網
華人業務代表 Tammy Chen
832-803-9018
Clarionchinese@gmail.com

2930 W Sam Houston Pkwy S. Houston, TX 77042

H04-CLARION INN 客來安 B_8

Tokyo One
Westheimer Branch

Sushi & Sashimi

Sea food and Salad Bar

Lobsters
Season Special!
Live Fresh Only
時價 **\$7.99**

Fresh Oysters, Snow Crabs, Shrimps and Crawfish

Dessert Bar

Sushi Rolls

歡迎來 Party
713.785.8899
(To make a reservation)
2938 W Sam Houston Pkwy S
Houston, TX 77042
誠徵帶位 (半工/全工)

***Lunch Buffet**
Mon-Fri 11am-3:30pm (For adults) \$14.95
Sat-Sun (For adults) \$7.95
11am-4:00pm (For Kids 7-10歲) \$14.95
(For Kids 3-6歲) \$8.95

***Dinner Buffet**
Mon-Sun 4pm-9:30pm (For adults) \$29.95
(For Kids 7-10歲) \$14.95
(For Kids 3-6歲) \$8.95

***Birthday (6人以上)**
Birthday People 50% off
不能與其他 Coupon 合用 ID 帶來

R03_TOKYO ONE 東京餐館 2467C_16

Value Windows & Doors
HOUSTON

恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於 108 元)
\$2999
雙層玻璃 (LoE366) 玻璃隔層加氬氣
可擋 95% 紫外線 隔音強 終生保修
With this coupon. Not valid with other offers. Expires 1/30/13

現在就打電話 免費估價

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清, 可享 12 個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorshouston.com
www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas
工廠直營 · 防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

D04-VALUE WINDOWS 恆益門窗 2467C_16

 200 Home Service 家庭服務	*薪優誠聘保姆 住 Woodlands 每周 5-6 天。 做飯及日常家務， 通勤或住家均可。 意者請電 832-928-2013	*誠聘育兒保姆 住林城 Woodlands， 有育兒經驗且擅烹飪 煲湯。照顧八個月大 男寶，簡單家務。 周一至周五工作。 通勤或住家均可。 646-330-9666	誠聘住家保姆 家住 610 內，做飯及 簡單家務，並協助 照看 2 歲半男孩。 希望您身份合法， 身體健康，愛干淨。 有意請電： 832-868-0858	糖城通勤保姆 擅烹調做一頓晚飯 及簡單家務 一周工作 5-6 天 通勤，會開車，薪優 詳情請電洽： 832-212-6842	Katy 通勤阿姨 家住 Cinco Ranch， 開車接小孩放學， 做飯及簡單家務， 下午 4 點-8 點 意者請電： 281-323-9329	誠聘住家保姆 家住 I-10 大華超市 附近，需有愛心 照顧 9 個月男孩 燒菜及輕微家務 一周 5-6 天均可 817-675-8829	
誠聘通勤阿姨 家 Katy 區， 看護一個學齡男童 周一至周五 2:40pm 到 6:30pm 學校假日 8:00am 到 6:30pm 713-838-6599	誠聘長期保姆 家住 610 環內， 時間：下午 3 點-9 點 能英文溝通，長期工作 照顧初生嬰兒。 有意者請英文電： 713-294-0292	 美南分類廣告 NICOLE 王 微信：AD713921553 Call: 281-498-4310	家政助理 管家 Housekeeper	*高薪聘請家佣 勤勞，誠懇，愛乾淨， 長期僱用，住家。 工作：做飯，清潔房間。 有無身份均可。 可辦理工卡。請電： 713-591-8818 832-316-3582	通勤半工管家 醫學中心附近， 周一到周四 下午四時到七時半， 做晚餐及簡單家務， 薪優。意者請洽 713-449-4485	徵家務女助理 位 45 北 / 1960 燒菜，做家務，會開車 一周工作 6 天 月薪 \$2000，供吃住 有意者請電： 917-854-3896	住宿家務助理 家住糖城 照顧放學後小孩 及做簡單家務 不用煮飯。 聯系電話： 832-421-3451
誠徵阿姨 周一到周五，每天 4-5 個 小時，下午接孩子放學， 買菜做晚餐。 必須有自己的可靠汽車， 多年駕駛經驗，會煲湯， 郵編在 77024。新賓面談。 請速聯繫 text 或 call： 281-979-1610	長期半天女家管 須擅長烹飪會麵食 佳、整理家務。 勤快負責、注重乾淨、 個性好易溝通， 糖城，一週五天，薪優 408-507-5968	半天家務助理 星期一至五， 每日 12 ~ 6pm 懂廣東話更好。 位 59 號/Kirkwood 有意者請電：梁 281-760-9143	誠聘通勤阿姨 I-10 & Shepherd, Heights area 周一到週五 一天兩小時 燒菜及簡單家務 請電或短訊： 832-696-3015	 陪伴 & 看護 Health Care Service	男性住宿幫手 近中國城，照看一位行動 不便男性長者。說國語， 簡單家務，有力氣，合法 居留，自備交通，周六早 9 點到 隔周一早 9 點， 二天二夜，需住宿。 832-788-5838	 陪伴 & 看護 Health Care Service	誠徵白天看護 家住中國城附近，照顧 一位行動方便女長者 做簡單飯菜及家務， 有身份，會開車， 一周工作 5 天。請電： 832-557-8332
 LOVELY BABY 月子服務 Baby Center	萌娃月子中心 近糖城大華，大湖邊豪宅 資深婦幼保健醫生 24 小時悉心呵護！ 832-798-0387 微信：Benwu1121 www.usxbabycenter.com ● 招聘月嫂，快速辦証	美好月子中心 高檔湖景別墅，經驗 母嬰護理，一流婦科， 兒科醫生及醫院， 辦理全套證件。薪優 誠徵做飯阿姨及月嫂。 電：956-559-9999 微信 servicecenterusa	休斯頓月子中心 渡假村式的湖景別墅， 舒適，寧靜，地理位置優越 步行可到 4 大超市， 24 小時專業月嫂 的細心呵護。 誠聘月嫂及做飯阿姨 713-410-4900 微信：usababy333	德愛月子中心 德州老字號月子中心 歡迎大家來坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信：US3TX8 或臉書：Vivian Lin ● 另聘護理人員	 LOVELY BABY 月子服務 Baby Center	愛之源專業月子呵護中心 ● 休士頓別墅區，舒適，寧靜，天然河景，果樹，可垂釣。 ● 24 小時資深醫生，執業護嫂，盡心呵護您母子平安 ● 專業廚師提供南北方台式料理。 ● 司機協助您完成購物，醫院，證照。 歡迎參觀或諮詢：832-359-5666 微信 WeChat：Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com	

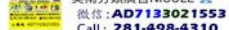
展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台

美南日報 的 **今日美國** 讓今日與眾不同

<http://today-america.com> Make a difference Today



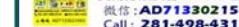
 300 Company Hiring 公司請人	*多家旅館請人 誠請全職經理 提供住宿 意者請電: 281-382-3943	*音樂學校誠聘 糖城附近, ●半工前 中英雙語, 基本電腦。 四個傍晚與周六全天 ●音樂老師: 聲樂/各種器樂/民樂 ●美術老師, 均需工卡 832-488-4744	*零售店請人 位中國城, 誠請內勤銷售人員 要求英文溝通流利 底薪+提成 有意者請電: 832-558-8888	熱聘新店開業 誠聘便利店店長。 收銀員和廚房幫手 若干名。 工作地點近中國城。 電: 713-517-3554 Email: admin@rw-develop.com	誠聘 ●司機 ●護士 (RN/LVN) 周一至五, 位中國城 電: 281-781-9389 Email: xyz7890123@gmail.com	測量公司誠聘 有經驗和懂英文的 土木工程師 (CAD operator) 需會用 Autocad and Microstation Email 簡歷: schon@landtech-inc.com	
西南區電子公司 招經驗倉庫管理員 一名, 裝配工數名, 及 包裝工一名。 公司福利全, 待優。 請 Email: LMHAN@asi-sensors.com	船運公司急徵 需英文熟練, 反應快, 記憶好, 薪水高, 有醫療保險, 履歷請傳至: KarLusa@centransusa.com	休士頓旅館 近 Downtown 誠請經理助理 有意者請電: 832-768-1282	公司請人 誠聘 DATA Entry, 懂英文, 有經驗為佳。 待遇面議。 工作地點醫療中心附近 電郵: megan@alliedpowder.com 或電 281-635-9565	家具公司招聘 招聘會計, 中英文流利 熟悉 Quickbook. 可辦 H1B。 意者請 Email 或電: goldenfurniture11@yahoo.com 832-782-2673	醫生診所請人 誠聘前檯: 有身份。 需中英文流利, 熟悉電腦操作。 位中國城黃金廣場 意者請電: 832-834-4812	誠請裝修師傅 位路易安納州 裝修餐館請人 包吃包住 有意者請電: 281-827-7773	老人院誠聘 位 Westwood 誠請全工, 半工, 周末 有執照的 RN / LVN / CNA 有經驗新優。請親臨: 8702 S. Course Dr. Houston, TX 77099 電 (713-382-3502)
*電腦公司請人 有責任心, 可培訓 中英文流利, 大學生歡迎, 半工均可 意者請 Email: gmpinc@gmail.com	*Office 助理 全工/半工, 有責任心 可培訓, 中英文流利 可意者請 Email: gmpinc@gmail.com 或 Fax: 713-952-3600	幼稚園急聘 ●幼稚園老師 ●中文才藝老師 有經驗, 有身份為佳 281-242-0989 832-528-0882	中國城快遞公司 招全職打包工, (周一至周五) 要求手腳麻利, 動作快, 能搬運包裹。 有意者請電聯: 832-792-9807	櫥櫃石材公司 誠聘 前檯銷售人員一名 位 Stafford 地區 有意者請電: 347-866-6003	牙科診所請人 前台及牙科助理 位於中國城附近, 工作環境好, 需中英文說寫流利, 懂電腦, 有責任心。 電: 713-828-3951	助理 / 文員 動作快, 中英文, 酷電腦, 快申請。 E-Mail: apps.lkmp2017@gmail.com	韓國化妝品店 中國城店/Katy 店 誠聘店內銷售人員 全職或半職均可 雙語, 通中英文 有意者請電洽: 832-834-0610
*連鎖旅館誠聘 近 FM1960, 誠請經理 全職或半工 櫃檯人員, 需英文說寫流利, 認真 負責, 有經驗優先考慮 有意者請 Email: comfort1668@yahoo.com	石油設備公司 誠招倉庫叉車 Driver 略通英文, 薪優。 Email to: hr@indeedoilfield.com 或 TEL: 832-491-1743	高薪聘請 髮型師及助手數名 工作地點可選擇 敦煌店或糖城店 有意者請電: 347-567-6426	中國城名髮廊 誠聘和招租 ●有執照的美髮師和 有經驗的助理 全職或半職可, 分成高。 ●有剪髮椅位置出租 歡迎加盟, 第一次免費 713-885-5775	 300 Company Hiring 公司請人	*招聘司機駕駛 15 人 passenger van。普通駕照即可。 工作時間大概為 18 年 10 月到 19 年 1 月。 每周工作至少 3 天。 工作地點: Galveston 附近。提供就近住宿。 請到該網址填寫申請表: goo.gl/Bxm5uH 如有問題, 發郵件到: info@magicalwinterlights.com		
*誠徵 生產設備維修人員 (兼職可) 具電機及自動工程專業 上班地點: 近中國城 意者請電: 832-283-9987	高科技公司誠聘總裁助理 President Assistant / Office Manager 要求: 有人事/辦公室行政工作經驗, 20 人以上公司相關經驗者更佳。 熟練使用英文及計算機, 有管理或人事方面 大學以上學位。地點: Sugar Land。 請發簡歷至: richardce.liu@gmail.com	Cedarstone Industry 現招聘不鏽鋼焊工一名, 一定要會看懂機械圖紙, 會拼會焊, 有不鏽鋼氬弧焊及密封/壓力容器焊接工 作經驗; 吃苦耐勞, 服從配合; 工作地點: 在 8 號公路以內, 西北角。 聯系電話: 281-615-7983	Office Assistant Needed in fast growing importer. Require: Fluent in English, Proficient Computer Skills, Detailed, careful to meet target Competitive salary and benefits Call: 713-876-6681 or resume to buresovat@gmail.com				

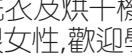
新洲廣告公司專業 從事平面設計、室內外設計裝潢、數碼印刷、招牌制作、雨陽棚制作、業務拓展誠聘下列人員各數名: 1、市場部經理 2、銷售部經理; 3、平面設計師和室內設計師 4、3D數控機床操作技術人員 5、招牌制作人員: 有電工、電焊、鈑金、鉗工經驗者優先。 有意者請將簡歷電郵至: newstatead@gmail.com	美南分頭廣告NICOLE 微信: AD7133021553 Call: 281-498-4330 	休士頓分公司招聘文員 位西北區 290/Jones Road. 精通中英文, 打字熟練, Outlook express, Excel 等..... 辦公室常用軟件, 需具合法身份. 公司提供: 帶薪培訓, 帶薪年假, 年底獎金, 保險 401K 等福利 歡迎有志之士及應屆畢業生加入. 意者請電: 713-581-9300 Ext 538 或 email: HelenL@alliedstoneinc.com	健康保險公司 誠聘 辦公室理賠助理職員 需有身份, 懂英文, 懂電腦檔案操作. 態度積極, 願意學習. 無經驗者提供培訓. 高中以上學歷. 有保險, 年假和 401K 公司位於 6 號和 10 號附近 請電郵簡歷: etsao@neweralife.com
--	---	--	--

 BANKCARD SERVICES Representative Member Since 1999 信用卡公司急聘 業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金. 帶薪培訓 Bankcard Services now hiring Sales Reps Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email: nagib.nehme@ebankcardservice.com Call: 281-797-6228 Fax: 281-531-6670 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079	Customer Service Specialist Request : 1) Bachelor's Degree in Mechanical Engineering 2) Customer service experience 3) Bilingual (Mandarin & English) 4) Good communication skill and Dependable 5) Part time Duty: Customer service by writing, order following work & manager assistant. 機械配件產品進出口公司誠招兼職客服人員, 需要機械工程系畢業, 產品跟單和客服經驗, 中英文口語和文筆佳, 做事細心為人踏實。 工作內容: 客服信件, 業務跟單和翻譯及經理助理工作。 有意者請將履歷 Email 至: info@oem-part.com	Part Time Entry level Accounting clerk. College credits; computer knowledge; CPA firm in SW areas. Fluent in Chinese & English; Cantonese a plus. Send resume to taxmax0101@yahoo.com
--	---	---

*An Electronics company in Houston is currently seeking new talent to join our team. Customer Service Representative/Logistics Specialist • Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background • 1~3 years working experience • ERP - SAP experiences are preferred • Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond • Manages logistics operations to ensure efficient & accurate delivery of shipments • Positive Attitude. Dependable. Takes initiative. • Excellent communication skills (spoken & written). • Bilingual (Mandarin & English) is preferable. Please email your resume to lwang@telcointercon.com, Attn: HR	Assemble medical kits in a clean room environment. You need a High School Diploma or GED + 1 year of work experience. Long term positions. Choose ● 1st shift – \$10/hr or ● 2nd shift & weekend – \$10.5/hr. Southwest Houston. Great company! Call : 713-295-4453 or Email resume to: applynow@burnettstaffing.com	Battery Manufacturing Soldering Technician Production Environment, Fast Paced, Hard Working, Self-Motivated. Excellent Benefits. Paid holidays/vacation. MATCHED 401K. Great hours. No weekends! Carol : 832-266-1605
	韓國/越南華僑 工作良機 ! 越南華僑、韓國華僑 廣告銷售代理 各一名 會越語或韓語. 能中文或英文更佳. 待優, 佣金面議. 有意者請電 : 281-983-8168 或 Email : Linda@scdaily.com	*電視台招後期剪輯 對電視台工作有興趣者 有經驗者優 請 Email 簡歷至 : Linda@scdaily.com

 Air 空气净化 Air 空氣淨化器 奧斯汀空氣淨化器 美國製造 5年質保, 除霧霾型,防花粉過敏 型,助睡眠型, 除寵物皮毛,異味型等 www.austinnair.com 832-620-0006	 餐館設備出售 Equipment SALE	日本餐館設備售 所有設備全部出清 爐頭,桌椅,Sushi檯 抽風機,盤碗,冰箱, 冷凍櫃,冰櫃,烤爐. 等等..歡迎來電: 214-392-0997	 寵物園地 Pet for sale	世界名犬 持美國養狗執照,有高精 法國斗牛犬,波士頓, 巴哥,長毛花鰻魚,柯基, 超小型泰迪,長短毛吉 娃娃及雞鴨兔貓出售 寄養,出售各種寵物, 名犬對外配種,收購小狗 832-969-5083 李	刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 微信: AD7133021553 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
---	---	---	---	--	--

 *酒櫃出售 \$450 上層玻璃門,下層木頭櫃. ●另有大衣櫃出售 請短訊或留言: 713-302-1553	美南分類廣告NICOLE 低價: AD7133021553 Call: 281-498-4310 	1000  啟事 Announcement	中秋節來臨之際, Dignity Memorial 全美最大的墓園和葬禮公司在 9月22日晚6點舉辦一次免費講座 "墓地和葬禮的預安排", 邀請您同時免費共進晚餐。 餐館地址: Cafe East 3: 6771 Highway 6, Houston, TX 77083 講座期間 公司旗下墓園 Memorial Oaks 將推出中秋優惠, 名額有限, 預訂座位請快快撥打中文熱線 832-760-0113 網址: www.prepaidfunerals.texas.gov
---	---	---	---

房地產租售  Real Estate	*中國城辦公室租 3200呎, \$1.5/呎 832-868-1090 ●近中國城餘房租 好房出租\$350/月 環境良好, 安靜, 乾淨	*吉屋分租 金城銀行後第一條街 套房2間, 主臥室及雅房等, 價錢\$290-\$500 安全, 安靜, 乾淨, 少炊, 供水電, 網路. 請電: 832-283-0285	*購物中心 Gulf Fwy, 46,000呎 CAP 8.38% 只售425萬 Hobby機場附近, 48,000呎 CAP 7.78% 售790萬 請找經紀人: 黃先生 832-348-7824	賺錢旅館退休售 ●賣主退休, 63單位, 年營70萬, 只售210萬 ●布希機場 Super 8 47房, 只售360萬 ●ABVI 99房 年營120萬, 只售350萬 經紀832-348-7824	好房分租 Stafford 近 59/8 號公路 (近糖城及中國城) 高尚社區, 環境幽靜, 有洗衣及烘干機, 網路 限女性, 歡迎學生, 少炊. 電話: 408-393-5471	投資房自售 最佳投資房(不泡水) 回報率極高, 因家庭原因出售 售價25.9萬 連繫電話: Linda 713-828-7778	吉屋出售 West University area 2569呎, 3房/3.5浴廁 3樓Townhouse 2016建, 2017完工, Gated Community, 自家 電梯通各樓, 售\$849900 電:832-860-6066
雅房, 店面分租 ●糖城旺區, 適做按摩, 美容, 可按日/月/時租 ●糖城環境優雅安全 5分鐘到大華超市 傢俱齊全, 電腦高速上網, Clement 高中學區, 832-287-8233	家庭旅館出租 金城銀行第二條街 單間日租 \$15-\$20 傢俱齊全, 高速上網, 可簡炊, 有意者請電: 832-421-6698	倉庫招租 2200呎倉庫, 含 辦公室, 洗手間, Deck, 設施齊全, 可分租, 距中國城15分鐘 意者請電: 832-620-0006	房間分租 位 Sharpstown 距中國城1.5 miles 包水電, 可上網, 套間\$550, 單間\$350 713-773-2386 281-782-7794	好區新房分租 環境安全優雅; 新房舒適干淨, 有單獨廚房餐廳。 意者請聯系: 劉太太 832-276-4887	中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租 6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路, 富國銀行後100呎) Tel & Text: 832-488-8399 微信: villacorporate  ●位於中國城中心 ●兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調。 ●包水電, WiFi, 家具, 代收信件. 日租月租皆可。 ●為商務, 移民, 醫療, 待產, 探親, 旅遊最佳選擇。 ●接受支付寶 / 微信支付 ●可以微信訂房		

Pent House 出售 \$129,000 頂樓高, 16 層, 視野廣闊夜景更美, 有管理處, 警衛, 泳池, 網球場, 2 個私人停車位(不包括訪客車位). 業主退休, 舍屋內珍貴南洋紅木傢俬等.. 機會難得, 交屋 12 月底, 雙套房, 客廳寬大, 可以預約看房. 意者請電或短訊: 281-772-6459 德州地產王小姐	六福公寓出租: 713-667-8276 地址: 5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081 近醫療中心, 門口有巴士, 近 59 和 610 高速. 進出有電動鐵門, 免費固定車位, 環境安靜, 乾淨, 價格廉, 單位有限. 請速聯系. 學校區: (小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing (高中): Bellaire High School	* 王朝商場鋪面出租 一樓最佳生意位置, 1400 呎-6300 呎 可供選擇 適合各種風味餐飲和零售店 意者請電: 713-995-8668	ITC 多間高雅辦公室租 環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速 光纖上網, 辦公傢具, 近中國城 5 分鐘. 有大停車場. 共多間辦公室出租, \$500 起 (#215) 281-498-4310 Linda 辦公室 281-983-8152 Jennifer 英文
福地廉售 Dairy Ashford/Forst Park 靚風景高地基可豎碑 2 位置市價 \$11900 現售 \$9500 3 位置市價 \$23700 現售 \$19500 6 位置市價 \$38000 現售 \$33000 永久地契與護理 請電: 張小姐 713-498-3515	休士頓民宿租 Houston Hostel USA 中國城惠康前, 百利大道上, 獨立屋, 旅館式 套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱), 無限上網, 傢俱水電包, 拎包入住, 免簽長約, 月租特優. 1 房/1 廳/1 浴, 獨立進出. 最少 1 個月起. Line/微信: houstontours 832-640-3888 Ruby 陳碧如 ●中國城辦公室出租, 小間(已租), 大間 \$585	International Trade Center 	

	專業砍樹服務 專業砍樹 華人經營, 專業砍樹, 修理樹枝, 挖樹根, 種竹, 栽花, 種樹, 鋪草皮, 修建帶克, 籬笆, 建水泥小路, 鋪地磚, 清理水槽, 清垃圾, 搬家及一切雜活。 *全市最低價60元起* 832-969-5083 李		 Shutters 百葉窗	Texas Shutters Plantation Shutters (植入式百葉窗) 30年老店·美國制造 免費上門估價。 832-943-4597 ●另聘打雜及木工	 玻璃門窗專家 Door/Window Glass	PN Pro Glasses 門窗公司 品質保證+安全保證+價格便宜保證 Commercial & Residential 商業/住宅 Shower Door, Window Glass Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃 請英文/粵語: 346-561-2430
--	---	---	--	--	--	--

 700 修理業務 Remodeling 修理業務	*吉順裝修 20年經驗.商業/住家 土木水電油漆 大小工程 價格公道,質量保證 意者請電: 陳 917-362-7878	裝修達人 室內外油漆,地面鋪設 新舊屋改建或加建. 水電修理及安裝. 經驗豐富,價格公道. 工期,質量,絕對保證. 免費估價. 商鋪/住家 832-562-1424 張	麒麟裝修公司 商業裝修,家庭, 室內室外油漆,地板, 地磚,舊房翻新,改造. 質量第一,價格合理. 15年裝修經驗, 政府註冊.電:王師傅 832-806-2666	老陳裝修 承接:各類 餐館/住家/ 房屋或公寓. 維修室內 和翻新舊屋和店鋪. 經驗豐富,質量保證 請電:346-293-4899 精通國,粵,英文,福州話 ●請多名裝修師父和工人	*華美裝修 二十年裝修經驗 室內外油漆,室內改造, 換各類門窗,舊屋翻新, 大修小補,災後重建, 價格合理,質量保證 346-307-2389	潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信 請電:陳師傅 832-629-2688 誠聘裝修師傅
--	---	---	---	---	--	--

富實裝修 室內外油漆, 廚房,衛生間裝修 鋪地磚,地板,紗窗,紗門 大理石,檯面安裝 20多年專業裝修經驗. 832-992-3598 滕師傅	弟兄裝修 專業室內外油漆,地板, 磁磚廚房,浴室翻新, 大理石,隔間,籬笆水槽, 房屋維修,高壓清洗地面 質量保證,保修二年. 請電: 周先生 281-725-7984	房屋修理 幾十年房屋修理公司 房屋漏水,地基下沉 內外牆,天花板,浴室 車庫,後院.價格合理. 所有大小工程質量保證 713-515-7652 mgfix.com	客通裝修公司 Actoon Cmpaney LLC 專精於室內外油漆,地磚, 地板,浴室廚房,內牆外牆 空調,水,電,風水測位等, 均有優選的合作方 為您提供貼心服務. 質量保證,價格合理. 832-279-1667 楊	大連韓師傅 具有二十年裝修經驗 的韓師傅,精通水電、 衛生間改造,理石櫥櫃, 室內外塗料,各種地板, 更換各種門窗熱水爐. 電話: 832-815-4143	天天裝修 內外油漆,地板地毯 櫥櫃安裝,高壓衝洗 室內清潔,小修小補 免費估價 價格合理,質量保證 提供商業保險 713-371-2713	世紀裝修 房屋內外油漆, 地板磁磚, 衛生間,廚房改造, 廚櫃安裝, 價格合理,質量保證. 832-640-2158	泰安裝修 大理石,櫥櫃,地板, 地磚,內外油漆 房屋改造,衛生間翻新 18年經驗. 專業守信,保證質量 請電: 老王 281-935-4615
--	---	---	---	---	--	--	--

恆豐裝修公司 台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水櫃,籬笆, 涼棚,屋頂翻新,裨漏,廚櫃 安裝,木工廠,磁磚,實木 樓梯,木地板,腐蝕改建, 內外油漆,屋內外全部工程 832-366-7510 洪(國台)	山東裝修 內外油漆 地板地磚 庭園灑水 庭園美化 籬笆涼棚 房屋維修 隔熱紗窗 浴室更新 品質保證 信譽至上 832-398-8321	標準裝修 政府註冊#0802062823 Home Depot授權 地板裝修承包商, 價格合理,做工精良, 質量保證,另外擅長室內 外油漆及其它房屋修繕 713-858-7638 楊	專業住宅裝修 20多年的裝修經驗 櫥櫃,檯面,油漆,木工 地板,地磚,門窗,圍欄 水電等... 質量保證,免費估價 917-214-8738	58 Remodel 專業承接各種房屋 內外裝修,翻新,整修, Flip,由Referral提供 價格質量包您滿意 百萬工程保險. 電: 832-398-9243	吳氏專業裝修 執照# LI 0019006 庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 水龍頭,地板,地磚,浴池, 更新,水務維修,電路修換. 832-818-3185 國粵語	正翔裝修工程 商業住家,水電維修 房屋翻新,地板地磚 籬笆車道,灑水系統 專業更換熱水器,軟水器 價格公道,經驗豐富 832-998-5898 王(國/台語)	誠意裝璜公司 承攬各種商業裝修,櫥櫃 大理石安裝、整棟房子 翻新,廚房浴室翻新,室 內外油漆,鋪地板樓梯, 水泥面,做籬笆,小修小補. 281-787-1283 832-898-8832 ●另請裝修工人
--	---	--	--	---	--	--	--

河北裝修 商業住宅,內外油漆 地板地磚,洗手間, 廚房翻新,房間改造 水泥地,籬色牆,水電 木翻新等,小修小補 保證質量,價格公道 832-846-7828	蘇揚建築裝璜 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵欄柵安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張 ●誠請裝修工人	頂好裝修 餐館翻新,維修,電,換 熱水爐,磁磚,木地板, 油漆,衛生間改造,紗窗 廚房大理石檯面 25年經驗,質量保證 請電: 林先生 713-562-5309	永發裝修公司 承接:商業住家 室內外各種餐館工程, 精通土木,水電,油漆等.. 價格公道,經驗豐富 請 電: 發達 646-713-4928 917-832-3732	盛家裝修 住宅,餐館,大理石,地磚, 地板,樓梯,內外油漆,水電 木工維修,衛生間改造 噴泉涼棚,籬色水槽, 冷氣維修安裝。 質量第一和保證誠信 832-282-8746 李	日興裝修 公司,住宅:地板,地磚 內外油漆,廚浴改建 大理石檯面,大小工程 價格合理,質量保證 ~ 免費估價 ~ 請電:司徒先生 832-605-1307	廣東和記裝修 大小工程,油漆間隔, 泥水不工,地板門窗, 天面地台,廚房浴室, 水電修理,通坑渠。 免費估價,價廉保質。 832-909-3658 粵 832-909-3686 國	順發裝修 地板人工 90¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 二樓樓梯圍欄, 精優價廉,以上工程, 保修2年。(訂做按摩床) 281-323-9938 王順
---	---	---	---	---	--	--	---

承建及裝修 商場,店鋪,餐館,住宅: 代客繪圖,申請施工執照 油漆,屋頂,籬色,地板, 磁磚,地毯,水電,冷暖氣, 大小工程,防盜門窗,鐵欄 通國粵英越語:陳先生 281-236-2846(手機)	 700 Remodeling 修理業務	 700 Remodeling 修理業務	*** 萬福•裝修公司 *** 政府註冊,承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傅。 您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷疑氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.. 有專業裝修師傅就是您的質量保證。 誠信爲本,價格公道. 免費估價。 電話: 832-380-1166 李師傅
			大豪裝修公司 政府註冊,百萬保險。工程保證期2年 承接:住宅、商業等..各種大小工程。 專精:舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚 精細木工、水電維修、內外油漆。 25年本地工程經驗,誠信第一,保證質量。 713-301-0201 281-879-6112 于先生

滿意裝修公司 一流木工技術和20多年經驗,政府執照 200萬保險,所有工程,二年的質量保證。 承接：餐館/商業/住宅 各種工程 質量,價錢和時間,讓您滿意。 電話：713-298-4966	福州裝修公司 政府註冊。一條龍服務 承接住宅/新舊餐館：精細木工,磁磚, 布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建。 大小工程,質量保證,20年裝修經驗。 713-382-6434 832-748-1359 老江（國,福州）●另請磁磚裝修工人	**百家裝修公司** 政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險, 25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程, Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新, 油漆,餐館翻新,地磚,地板, 廚房,衛生間建造,保修三年。 電話/微信 281-818-3505 鄭師傅	誠信裝修 大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板， 內外油漆，涼棚，圍欄及屋頂漏雨， 工廠訂做，塑鋼門窗，雙層玻璃（特約） 工廠直銷，防水地板\$2.99/呎， 專業屋頂，噴花，保溫棉，質量第一，誠信為本， 土木建築專業，保修二年。●請裝修師傅 歡迎來電：832-630-1850 田師傅
---	--	---	--

飛魚建築裝修公司 FY Construction Inc 專業更換房頂 Roofing, 安裝外牆面 Hardie Siding 承接大中小商業和家庭裝修建築工程。 專精需要政府檢驗的商業建築維修工程。 承建水泥路面, 停車場, 陽台等水泥工程。 有保險水電執照, 講中文英文。免費估價。 改正建築物違規, Correct building code violation 在院子內建遮陽蓬, Build Patio Cover. 招熟練工人 請電: 於先生 630-408-2201	實惠工程公司 專精商場, 廠房等需政府許可之建築, 擁有水工, 電工, 冷氣, 結構等高質量技工 州政府執照, 百萬保險, 價格合理, 質量保證, 所有工作均有一年人工保證。 請電: 顧 832-867-1098 (另請木工)	永固裝修 (政府註冊) 百萬保險 內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房, 地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電, 舊房翻新, 改建擴建, ~ ~ 經驗豐富, 信譽第一 ~ ~ 713-553-8188 趙	*美滿裝修* 19年經驗, 專精商業住宅 理石廚櫃, 地板, 磁磚, 浴室改建, 內外油漆, 門窗, 水電, 涼棚, 圍欄及屋頂翻新。 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人
--	--	---	--



廣告

8-43

ily.co

災冰電索賠專家
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

新闻新南
新闻新南

刊登分類廣告

美南日報
Southern Chinese Daily News

nicole Chiu

Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

頂好排污
德州執照 TCEQ2443
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道
經驗豐富,不通不收費
832-462-3832

電話 具 氣 塞 器 氏 	832-462-4011 專精各種漏水 舊屋水管換新, 屋頂,地下漏水 修換熱水器 281-701-3505 赫 832-217-6958 修	281-701-3505 832-217-6958
---------------------------------	---	------------------------------

超人冷暖氣
住宅/商業:專業維修
安裝,檢查,保養,
清理管道,消毒.水,電
水管,家裡小修小補
多年經驗,質量保證
誠信服務,價格優惠

大氣空調公司
商業/住宅冷暖氣,
餐館制冷設備
保養、維修、安裝
水務、更換熱水爐!
質量保證! 價格優惠!
德州認證技師. 王師傅
832-287-8509

8 832-788-8199

氣 & 冷凍公司
er (各種品牌)
保養維修、更新。
CLA 80788C
格公道
暖氣公司資深技工**

P.J. 陳: **832-367-1098**

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939

維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
風機, 熱水器, 洗衣機, 爐頭等. 水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

范氏鐵工廠
 防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
 工廠各種拖車，翻斗拖車，承接各種鋼材，
 鋁材焊接工作。
 保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
 址: **9240 W. Bellfort, Houston, TX 77031**
 ●凡請用工程師，無須驗收可培訓

832-513-0070

● 為調焊上師傅，無經驗亦可培訓。

281-785-9895 劉

832-420-4376

● 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
英文字數及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※ English title: 12 letter ※ English content: 120 letters

● 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
● 廣告若有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
● 涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。

美南新聞刊登
注意事項



● 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
● 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
● 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼、姓名、有效期限/ CVV 號/ ZIP code Address，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
● 截稿時間：星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am

電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專
維修, 20年維修經驗
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-780-1141

832-750-1141
出售4K超級電視盒

美南分類廣告NICOLE
微信: AD713021553
Call: 281-498-4310



 車輛買賣 Car for sale	專收購舊車壞車 舊、壞車 動或不動 一律高價收購 中英粵越。電話： 713-482-9267	 車輛買賣 Car for sale	上門現金收購買賣二手車 ● 現金收購舊車、碰撞車 高於 Trade in 20% ● 另有大量二手車轉讓 網址: westsidemotors2.com 請電: 646-633-0149	800 汽車 保養修理  Auto Repair	李氏修車行/汽車買賣 換機油\$18.99 年檢\$25 "飯金部"多有折扣 專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 飯金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務。 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood 電: 281-575-7221 (中英越) 手機: 832-622-7134 6天營業 週一至週六: 9點-6點
---	---	--	--	--	--

 Air 空气净化	Air 空氣淨化器 奧斯汀空氣淨化器 美國製造 5年質保 除霧霾型, 防花粉過敏 型, 助睡眠型, 除寵物皮毛, 異味型等 www.austinair.com 832-620-0006	 各種維修服務 Computer Service	電腦, 電視, 手機 SHAN'S COMPUTER 電腦、電視、手機專業 維修, 20年維修經驗! 9600 Bellaire Blvd #129 (王朝商場內#129室) 713-988-0160 832-790-1141 出售 4K 超級電視盒	SECURITY NOTICE  安全監控系統	監控系統安裝 監控系統 4MP 超清 帶 2x 鏡頭, 包安裝, 一套 \$500 起, 無月費 支持手機監控及回看 請來電話諮詢: 832-569-3318	監控、音響系統 超低特價 設計, 安裝調試, 維修 行業 15 年經驗 = 品質 及時售後服務 = 誠信 專業維修各種故障 ~ 驚喜熱線 ~ 832-433-3311	監控安裝 高清監控攝像頭 \$29 起 監控安裝每一路 \$65 起 四路特價 沒有月費, 手機遠程觀看 工廠直營, 有安裝執照 電: 713-779-8788 倉庫: 9947 Harwin Dr.
---	---	--	--	--	--	--	--

 1000 啓事 Announcement	中秋節來臨之際，Dignity Memorial 全美最大的墓園和葬禮公司在9月22日晚6點舉辦一次免費講座 "墓地和葬禮的預安排"，邀請您同時免費共進晚餐。 餐館地址：Cafe East 3: 6771 Highway 6, Houston, TX 77083 講座期間 公司旗下墓園 Memorial Oaks 將推出中秋優惠，名額有限， 預訂座位請快撥打中文熱線 832-760-0113 網址：www.prepaidfunerals.texas.gov	請掃二維碼 閱覽 今日美南 分類廣告		 今日 美南	
	美南分類廣告NICOLE 微信：AD7133021553 Call: 281-498-4310				

分類廣告價目表

週數 Week	一 週	二 週	三 週	一 月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施

Place Your AD 一通電話, 萬事 OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

 Call(電話服務專線): **281-498-4310**

 Fax (傳真): **832-399-1355**

 Email(電郵): **cla@scdaily.com**

 Wechat(微信): **AD7133021553**

 Click(上網): **today-america.com**

 Stop by(登門): **11122 Bellaire Blvd**
Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:30am-5:30pm
Saturday:
9am-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **42,000** 以上,
是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台

目前也推出網路促銷活動,
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『 **5 元** 』的特價活動

請微信: **AD7133021553**
或致電: **281-498-4310**

凱悅 實惠的價格 輕鬆的享受 早晨 11 點-晚 8 點 832-359-6141	*煙雨濛濛* 新人漂亮 年輕可愛 服務熱情 環境優雅 休士頓中國城 77036 346-772-8922	台灣學生妹 如意新張 女孩年輕漂亮 早上 10 點-凌晨 2 點 713-815-8849	影視嫩模 三線明星 早上 11 點-凌晨 1 點 281-639-0654	云水遙 新人連綿,年青漂亮 活潑可愛,熱情周到 耐心服務,君莫失緣 中國城, TX 77036 832-217-4643	高級 SPA 漂亮氣質東方美女 早 9 點-晚 12 點 休斯頓中國城 歡迎電話預約: 832-988-7118	新店新人新管理 經驗,年輕,漂亮的女 按摩師,熱石,熱毛巾 環境乾淨漂亮, 黃金廣場內 9968 Bellaire#250 B 832-296-0818	女生宿舍 新店新人,美女如雲 任君挑選, 價格合理,服務一流, 休士頓中國城 77036 713-459-5895
--	--	---	--	--	--	--	---

 1000 HIRING for Massage 按摩請人	 1000 HIRING for Massage 按摩請人	*610好區按摩店 誠聘女按摩師 有執照,會少許英文 大費高,小費好. 意者請電: 713-662-3839 832-962-2787	按摩店請人 Katy白人區按摩店,招 全工或半工女按摩師, 要求做工好, 年齡55歲以下, 有德州按摩執照優先 有意者請電洽: 346-256-2298	老美區按摩店 多年老店,老美客源, 小費高,誠聘有經驗 的女按摩師一名. (少許英文). 請電: 832-499-3098	*老美區按摩店 "急聘"全工和半工 女按摩師,需有執照 主意好,大費高,小費好 位高尚白人區 有意者請電: 832-398-5977
---	---	---	---	--	---

德州正規按摩店 聘請女按摩師。 執照優先。 可住宿大費高。 小費好,色免。 意者請電: 361-695-2072	誠聘按摩師 離中國城1個半小時 老美白人區,環境優雅 客人素質高, 大費高,小費好, 有執照者優先,色免 832-433-5465	德州達拉斯富人區老店,急聘 大費高,小費好,會簡單英語,會接待客人, 能吃苦耐劳報稅,事少人品好。48歲以下, 身材適中、最好有3年以上的經驗。 工越好雙贏機會越多! 希望能長期合作。 月入\$7000+, 有德州執照優先! 有住宿,環境條件好! 請電/留言/短訊: 832-490-9936 682-414-4943	*KINGS SPA 誠聘 ●前檯接待兼收銀 女性,英文流利,懂越語者優先。 ●男女按摩員 需有經驗,有執照。 有意者請電: 713-503-9999	大型高檔床腳按摩店月保 \$6000 德州休斯頓大型按摩連鎖超忙!! 誠請吃苦耐勞,手法熟練的女按摩員, 需少許英文,新移民大歡迎。 真的正規店難找,賺錢的正規店更難找!! 免費培訓按摩執照*色情絕對免問 713-213-1023 713-503-1683
---	--	--	--	---

高檔按摩店 位白人區按摩店 新優,請女按摩師 小費好,環境好, 客源穩,提供住宿 有意者請電: 713-820-3818	聘執照按摩師 離休士頓開車3小時 2人做工 (老懶不做工) 住宿環境好 有單獨房間. 請電: 281-797-5808	聘請女按摩師 位休士頓市中心, 好區, 誠聘 有執照女按摩師 意者請電: 985-790-0900	按摩店請人 休士頓白人好區床店 誠聘有執照女按摩師 一名(全工或周末工) 45歲以下,一年以上 經驗,做工認真,手法好 形象佳,月入6000以上 電:832-488-9742	聘女執照按摩師 位249&1960,純床店, 要求正規專業按摩, 日工4-6客, 待遇:提成\$30/小時. 713-517-4177 ●另有按摩店出售 長期有效,可保留可轉發	*KATY白人區 招女按摩師,40歲以下 大費高,小費好, 勤快,做工認真, 有身份,能報稅,自備 車上下班. 意者請電: 832-668-6966	純泰式按摩店 位Woodlands區 高檔老美區,誠聘 有執照人品好按摩師 大費高,小費好.請電: 936-703-0039 可免費住店	SPA 招聘 達拉斯附近,請有執照 女按摩師,40-50歲磨 形象好,手法好,重人品 這裡生活穩定,大費 高,小費好,有住宿 100%正規店,色情免談 電:469-910-5288
---	--	---	--	---	---	--	---

按摩店/美容院 出租或出售或合作 For Sale Massage Store SPA /Salon		按摩店 租售	*富人區按摩店 休斯頓3小時富人區 新店6房.房租\$2000 走路5分鐘到超市. 現以二萬廉讓, 現到先得.意者請電: 254-432-0443	*按摩店轉讓 地理位置佳 客源穩定, 無不良記錄. 有意者請電: 832-507-9023	*按摩店出售 位中國城,2000呎 正規床腳店, 5個按摩房,6腳椅 生意穩,有大照, 無不良記錄. 請電: 281-818-0415	正規按摩店轉讓 德州休斯敦老美區 正規床腳店, 三年老店,生意穩定. 意者請電:非誠勿擾 281-525-6289	床腳店轉讓 位聖安東尼奧HEB 超市旁,床腳按摩店轉讓 出租/入股均可 2房6腳椅,洗衣,烘乾 洗澡等設備齊全.請電 210-251-0892
--	---	--------------------------	--	---	--	---	--

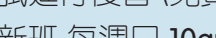
美容 美髮  Salon Hiring	*高薪聘請 髮型師及助手數名 工作地點可選擇 敦煌店或糖城店 有意者請電: 347-567-6426	中國城名姿髮廊 誠聘和招租 ●有執照的美髮師和有經驗的助理 全職或半職可,分成高. ●有剪髮椅位置出租 歡迎加盟,第一次免費 713-885-5775	 Massage School 按摩學校 招生中 1000	專精按摩執照 個人、開店、申請、補發、更新、繪制/設計店面平面圖、協助處理德州執照發放局或市政府開給店的違規通知、聯邦認證考試補習班、執照更新證、足療學習證、陳老師 832-713-0806	Phoenix School of Massage ●學校提供優秀學生 "全額獎學金" (學費全免)。申請者: 需會中英文 ●結業證書終生效, 可用於全美46各州 成為有合格牌照的按摩師。 ●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作 詳情請電: 832-892-9618 Demi
---	---	---	---	--	---

按摩執照更新 州政府批准 常年開辦按摩執照更新班 並提供開店諮詢,代理申請 個人、公司執照和經營許可證。 832-985-1188 王老師	HFE 正規專業按摩學校招生 英文: 713-528-2097 中文: 832-231-5279 地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027 500小時按摩課程培訓 (MS0098)	FMS(永泉)德州正規按摩學校招生 500小時按摩課程培訓 (MS1002), 中英文授課。學費特優。 ● 7/6/2018 開新班(白班),3個月內畢業。	Phoenix School of Massage ● 德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008 ● 美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區。 ● 正規教學已達32年之久,校長親自授課。 ● 可在德州執照局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄。本校無任何違規不良記錄。 ● 學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可用於申請全美46州按摩師執照,無後顧之憂。 ● 本校原班畢業 214-214-0128
--	---	---	--

按摩、跌打針灸研習所
 十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國)
 協助申請按摩師,開店執照,
 聯邦考試庫題練習。按摩師執照更新班。
 按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班
 按摩業及移民法律諮詢顧問
832-863-8882 謝老師
 7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

中英文授課
報名請從速,名額有限
● 9/2018 開新班
 (白班) 9am- 2 pm
 (晚班) 5pm-10pm
● 按摩執照更新班。

● 針對聯邦考試進行復習 (免費)
 ● 按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: 713-771-5399
 地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

專頁

Tel : 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
微信: AD7133021553

美南分銷廣告NICOLE 吳
 微信: **AD7133021553**
 Call: **281-498-4310**



好狗狗美容院
●專業資格認證，
提供全套貓、狗服務，
經驗豐富，手工剪毛。
●寵物寄宿，精心照顧。
●收費合理，全天營業。
請電: 281-741-8859
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77072 (近中國城)

美南駕校
中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2 旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生

飛達搬家 since 1985

德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞, 每周往返

- * 門對門服務, 有倉儲可供存放
- * 公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
- * 專精傢俱回台, 整櫃/散貨/釘木箱

德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com

760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022

- 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
- 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
- 台灣分公司 **03-327-5533**

西南搬家

(O) 281-933-1555 I.C.C. M.C. 249994
(F) 281-933-2953 TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T. 461436

www.swmoving.com

Email: **mike.kuo@swmoving.com**

- 公寓, 住家, 辦公室, 倉庫遷移。
- 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
- 政府合法執照 25年經驗, 工作保證, 誠信可靠。



美南日報 全新網站

www.Today-America.com



****搶先看****

● 手機: 請點左上角"三條橫槓",

『分類廣告』

請參照以下方式



再點擊黃色圖片

today-america.com

下選"分類廣告"

● 電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

今日美南

最後點選右圖

>>> 點選進入
看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告

廉價接送
機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜.
請電: (手機)
909-331-9296

刊登分類廣告

美南日報
Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
微信: AD7133021553
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072





單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!



在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!

 Call/Email to **Nicole**


廣告專線: 281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成真


千里姻緣

別猶豫，別蹉跎歲月

一線牽

登廣告專線：281-983-8151


 恭喜您在美南報找到好對像
 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
 03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶
 05/05/18 恭喜劉小姐找到好伴侶
 08/21/18 恭喜美國男士找到伴侶


 恭喜您在美南報找到好對像
 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
 11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶
 12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶
 02/20/18 恭喜章先生 找到終身伴侶

本报记者黄丽珊摄影



红棉曲艺社雷艳芳社长，凌舜华前社长，莫俊龙前社长，关小仙，陈彦竣及姚慧贤，邝泽泉等乐师接受大家的祝福。

红棉曲艺社庆祝成立20年 举行卡拉OK知音良朋联欢



雷艳芳社长，凌舜华前社长，关小仙，陈彦竣等欢迎侨界人士参加红棉曲艺社庆祝成立20年举行卡拉OK知音良朋联欢。



红棉曲艺社雷艳芳社长接受英华曲艺社Betty社长的祝贺。



杨少芳与红棉曲艺社陈彦竣合唱粤曲「重台泣别」。



同心曲艺社曾清秀，黄玉颜社长、马黛华及侨界人士出席红棉曲艺社庆祝成立20年举行卡拉OK知音良朋联欢。



雷艳芳社长，甄明珠，凌舜华，关小仙，姚慧贤，王颂慈，袁丽媚欢迎侨界人士来参加9月2日在中国人活动中心118室红棉曲艺社庆祝成立20年举行卡拉OK知音良朋联欢。



雷艳芳社长于9月2日在中国人活动中心118室欢迎李明盛先生参加红棉曲艺社庆祝成立20年举行卡拉OK知音良朋联欢。



红棉曲艺社雷艳芳社长接受英华曲艺社Betty社长的祝贺。



雷艳芳社长、凌舜华前社长为红棉曲艺社贡献力量。



Ocean Palace

珍寶海鮮城

- 天天茶市
- 正宗粵菜
- 港式點心





經心承辦婚禮壽司，社團待各類型宴會
二樓大型豪華宴會廳。大型舞台。可容納百餘席

全新裝修，精美點心，

別具匠心的午餐和晚餐菜式

本周六（9月15日重新開業）

營業時間：每天早上10:00-晚上10:00

訂座熱線：281-988-8898

WE ARE HIRING

本店正在招聘大量職位，包括：領班、企枱、廚師。懂越語、英語及有經驗者優先，待遇優。有意者請親臨珍寶海鮮城填表、面試。

地址：11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072